



INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
ISTRUCCIONES
ISTRUZIONI
INSTRUÇÕES
BRUKSANVISNING
INSTRUCTIES
KÄYTTÖOHJE
BRUGSANVISNING
ИНСТРУКЦИЯ
使用説明書
설명서

CALCULATION	OPERATION	DISPLAY
<p>▼ Mixed</p> <p>140-35+22=127 2x2③=6 -7x9④=-63 (2+4)÷3x8.1=16.2</p>		<p>(0.) (127.00) (6.00) (-63.00) (16.20)</p>
<p>▼ Constant</p> <p>2+3=5 4+3=7 1-2=-1 2-2=0 2x3=6 2x4=8 6÷3=2 9÷3=3</p>		<p>(5.00) (7.00) (-1.00) (0.00) (6.00) (8.00) (2.00) (3.00)</p>
<p>▼ Power, Fraction</p> <p>3⁴=81 1/5=0.2 1/(2x3+4)=0.1</p>		<p>(81.00) (0.20) (0.10)</p>
<p>▼ Square Root</p> <p>√3 = 1.73205080756</p>		<p>(1.73205080756)</p>
<p>▼ Add Mode</p> <p>\$14.90+\$0.35-\$1.45=13.80</p>		<p>(13.80)</p>
<p>▼ Floating Calculation</p> <p>8+3x3.7+9=18.8666666666</p>		<p>(18.8666666666)</p>
<p>▼ Reciprocal Calculation</p> <p>1/7=0.14285714285</p>		<p>(0.143)</p>
<p>▼ Percentage</p> <p>1200x $\frac{12}{100}$ =144 1200x $\frac{100}{100}$ =180 1200+(1200x20%)=1,440 1200-(1200x20%)=960</p>		<p>(144.00) (180.00) (1'440.00) (960.00)</p>
<p>▼ Memory</p> <p>3x4= 12 -) 6÷0.2= 30 -18 +) 200 182</p>		<p>(0.) (M 12.00) (M 30.00) (M -18.00) (M 200.00) (M 182.00)</p>
<p>▼ Grand total</p> <p>30x40=1,200 50x60=3,000 +) 25x30= 750 4,950 +) 235x35=8,225 13,175</p>		<p>(0.) (GT 1'200.00) (GT 3'000.00) (GT 750.00) (GT 4'950.00) (GT 8'225.00) (GT 13'175.00) (GT 13'175.00)</p>
<p>Tax Rate Set Tax Rate = 5%</p>		<p>(TAX% 5.)</p>
<p>Recall Tax Rate</p>		<p>(TAX% 5.)</p>
<p>Add the Tax Amount Price \$2,000 without tax Selling price with tax? (\$2,100) Tax amount? = (\$100)</p>		<p>(2'000.) (TAX+ 2'100.00) (TAX 100.00)</p>
<p>Deduct Tax Amount Selling price \$3,150 with tax Price without tax? (\$3,000) Tax amount? = (\$150)</p>		<p>(3'150.) (TAX- 3'000.00) (TAX 150.00)</p>
<p>▼ Business</p> <p>Calculating Cost Selling Price : \$1,500 Profit Margin : 30% Cost =? (\$1,050)</p>		<p>(SELL) 1'500.) (COST) 1'050.00)</p>
<p>Calculating Selling Price Cost : \$2,000 Profit Margin : 20% Selling Price=? (\$2,500)</p>		<p>(COST) 2'000.) (SELL) 2'500.00)</p>
<p>Calculating Profit Margin Cost : \$1,500 Selling Price : \$2,000 Profit Margin =? (25%)</p>		<p>(COST) 1'500.) (MARGIN%) 25.00)</p>
<p>▼ Overflow</p> <p>1) 123456789x78900 =9740740652100 (ERROR)</p> <p>2) 999999999999 (Add to Memory) 123 (Add to Memory)</p> <p>3) 6÷0=0 (ERROR)</p>		<p>(E 9.74074065210) (9.74074065210) (M 999'999'999'999.) (M 1.00000000012) (M 1.00000000012) (0.) (E 0.) (0.)</p>

ENGLISH

POWER SUPPLY

This calculator comes with a dual power source. The duration of Lithium battery depends entirely on individual usage. When the battery is exhausted, you can still use the solar cell to power the calculator.

- Electromagnetic interference or electrostatic discharge may cause the display to malfunction or the contents of the memory to be lost or altered. Should this occur, use the tip of a ball point pen (or similar sharp object) to press the [RESET] button on the back of the calculator. After resetting, be sure to set the tax rate again.



DECIMAL POINT SELECTOR SWITCH

: Used for designating the decimal point position (0 1 2 3 4) for calculated results.

+ (Add-Mode) : Addition and subtraction functions are performed with an automatic 2-digit decimal. It is convenient for currency calculations.

F (Floating Decimal Point) : All effective numbers up to 12 digits are printed or display.

ROUNDING SWITCH

: Used for round-up [↑], round-off [5/4], or round-down [↓] to the pre-selected decimal digits in the result.

BUSINESS SALES CALCULATION

Set the switch to "BUSINESS" to perform cost, sell and profit margin calculation.

(COST) (SELL) (MARGIN) - Used for calculating the cost, selling price and profit margin amount. Enter the value of any 2 items to obtain the balance value item. (e.g. enter the value of the cost and the selling price to obtain the profit margin.)

TAX CALCULATION

(SET) Store the Tax Rate - Press (SET) and enter the tax rate figure, then press (SET) to store.

(RECALL) Recall the Tax Rate - Press (RECALL) to recall the current tax rate.

(TAX+) Add Tax Key - Used for adding the tax amount to the displayed figure.

(TAX-) Deduct Tax Key - Used for deducting the tax amount from the displayed figure.

SPECIFICATION

Power Source: Solar cell and Lithium battery (CR2032 x 1)
Automatic Power-off : approx. 8 minutes
Usable Temperature : 0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Dimensions: 107mm (W) x 172mm (L) x 24mm (H)
4-7/32" (W) x 6-25/32" (L) x 61/64" (H)

Weight: 183g (6.46 oz)
(Subject to change without notice)

DEUTSCH

STROMVERSORGUNG

Dieser Rechner ist mit zwei Stromversorgungsquellen ausgestattet. Die Lithium-Batterie hat eine lange Lebensdauer, welche jedoch von den jeweiligen Gebrauchsbedingungen abhängig ist. Wenn die Batterie leer ist, kann der Rechner immer noch mit der Solarzelle betrieben werden.

- Elektromagnetische Störungen oder statische Entladungen können Fehlfunktionen des Displays sowie Beschädigung oder Verlust der eingegebenen Daten zur Folge haben. Sollte ein Überlauffehler auftreten, drücken Sie mit der Spitze eines Kugelschreibers (oder einem ähnlich spitzen Gegenstand) den "RESET" - Knopf auf der Rückseite des Rechners. Stellen Sie dann den Steuersatz und den Umrechnungskurs erneut ein.



- Dieses Produkt ist zum Gebrauch im Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereich sowie in Kleinbetrieben vorgesehen.

WAHLSCHALTER DEZIMALKOMMA

: Wird für die Bestimmung des Dezimalkommastellen bei den berechneten (0 1 2 3 4) Ergebnissen benutzt.

+ (Addition/Subtraktion): Bei der Addition und Subtraktion wird automatisch von 2 Nachkommastellen ausgegangen. Bestens geeignet für Währungsrechnungen.

F (Fließkomma): Alle reellen Zahlen mit bis zu 12 Stellen werden angezeigt oder ausgedruckt.

RUNDUNG BESTIMMEN

: Aufrunden [↑], kaufmännisches Runden [5/4] oder Abrunden [↓] der eingestellten Nachkommastellen im Ergebnis.

GESCHAFTLICHE VERKAUFSKALKULATION

Fokussieren Sie in Ihrem Geschäftsbereich Kostenreduzierung, Verkaufs- sowie Gewinnspannensteigerung?

(COST) (SELL) (MARGIN) - So nutzen Sie o.g. Verkaufskalkulationen, um die Kosten, den Verkaufspreis und den Gewinnspannenbetrag zu kalkulieren!

STEUERBERECHNUNGEN (TAX)

(SET) Steuersatz abspeichern - Betätigen Sie die Taste (SET) und geben Sie den Steuersatz ein. Betätigen Sie die Tasten (SET), um den Steuersatz zu speichern.

(RECALL) Steuersatz abrufen - Betätigen Sie die Taste (RECALL) und dann (RECALL), um den aktuellen Steuersatz abzurufen.

(TAX+) Tax-Plus-Taste - Dient dazu, den Steuerbetrag zur angezeigten Zahl zu addieren.

(TAX-) Tax-Minus-Taste - Dient dazu, den Steuerbetrag von der angezeigten Zahl zu subtrahieren.

TECHNISCHE DATEN

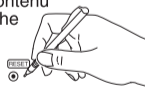
Stromversorgung: Solarzelle und Lithium-Batterie (CR2032 x 1)
Ausschaltautomatik: nach ca. 8 Minuten
Betriebstemperatur: 0°C bis 40°C (32°F bis 104°F)
Abmessungen: 107mm (B) x 172mm (L) x 24mm (H)
Gewicht: 183g
(Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten)

FRANÇAIS

ALIMENTATION

Cette calculatrice est équipée d'une double source d'alimentation. Les piles au lithium peuvent être utilisées pendant une assez longue durée, selon le type d'utilisation réalisé. Lorsque les piles sont épuisées, la calculatrice peut toujours être utilisée en étant alimentée par la cellule solaire.

- Une interférence électromagnétique ou une décharge électrostatique peuvent causer des erreurs d'affichage ainsi que la perte ou la modification du contenu de la mémoire. Dans de telles circonstances, appuyer sur la touche [RESET] et recommencer l'opération de calcul depuis le début. Lorsque vous rallumez, assurez-vous d'entrer de nouveau le taux du calcul de taxe.



BOUTON DE SELECTION DE LA VIRGULE DECIMALE

: Sert à indiquer la position de la virgule décimale (0 1 2 3 4) dans le calcul des résultats.

+ (Mode-Ajout): Les opérations d'additions et de soustractions sont effectuées avec l'ajout automatique d'une virgule décimale à deux chiffres.

(Virgule Décimale Flottante): Tous les nombres effectifs comportant jusqu'à 12 chiffres seront imprimés et affichés.

BOUTON D'ARRONDISSEMENT

: Lors de l'affichage du résultat, sert à arrondir le chiffre décimal présélectionné à la décimale supérieure [↑], à arrondir (5/4), ou arrondir à la décimale inférieure [↓].

CALCUL DES VENTES

Mettez le bouton en position « BUSINESS » pour effectuer le calcul des coûts, des ventes et des marges bénéficiaires.

(COST) (SELL) (MARGIN) - Utilisez pour le calcul des coûts, des prix de vente et du ratio de marge bénéficiaire. Entrez la valeur de 2 éléments pour obtenir la valeur moyenne. (par ex. Entrez la valeur du coût et du prix de vente pour obtenir la marge bénéficiaire.)

CALCUL DE TAXE

(SET) Pour mémoriser un taux de taxe - Appuyez sur les touches (SET) et entrez un taux de taxe. Puis appuyez sur les touches (SET) pour le mémoriser.

(RECALL) Pour rappeler le taux de taxe - Appuyez sur les touches (RECALL) pour rappeler le taux de taxe entré.

(TAX+) Touche d'addition de taxe - Sert à ajouter le montant de la taxe aux chiffres affichés.

(TAX-) Touche de soustraction de taxe - Sert à déduire le montant de la taxe des chiffres affichés.

FICHE TECHNIQUE

Alimentation : Cellule solaire et pile lithium (CR2032 x 1)
Mise hors circuit automatique : approx. 8 minutes
Température d'utilisation : 0°C à 40°C (32°F à 104°F)
Dimensions : 107 mm (larg.) x 172 mm (long.) x 24 mm (haut.)
Poids : 183g
(Modifications possibles sans avis préalable)

ESPAÑOL

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Esta calculadora puede funcionar con dos fuentes de alimentación. Las pila de botón de Litio pueden utilizarse durante bastante tiempo, dependiendo del uso que se les dé. Cuando se agoten las pila usted podrá utilizar aún la pila solar para que funcione la calculadora.

- Las interferencias eléctricas o la electricidad estática pueden ocasionar mal funcionamiento de la pantalla o la pérdida del contenido de la memoria. En caso de ue esto se produzca, pulse la tecla [RESET], y reinicie el funcionamiento de su calculadora. Después de reiniciar, asegúrese de introducir nuevamente los valores de cambio e impuestos.



CONMUTADOR DE SELECCIÓN DE PUNTO DECIMAL

: Utilizado para designar la posición del punto decimal para (0 1 2 3 4) los resultados de los cálculos.

+ (Modo Suma): Las funciones de suma y resta se llevan a cabo con un valor decimal de dos dígitos de forma automática. Es el modo más conveniente para cálculos de moneda.

F (Punto decimal flotante): Todos los números reales de hasta 12 dígitos se imprimirán o mostrarán en pantalla.

CONMUTADOR DE REDONDEO

: Utilizado para redondeo al alza (↑), redondeo normal (5/4), o redondeo a la baja (↓) en el resultado, a los dígitos decimales preseleccionados.

CÁLCULO DE VENTAS DE NEGOCIO

Ajuste el botón a BUSINESS para realizar cálculos de coste, ventas y de beneficio margen.

(COST) (SELL) (MARGIN) - Se utiliza para calcular el coste, el precio de venta y el porcentaje del margen. Introduzca el valor de dos de estas tres variables para obtener el resultado del balance cor correspondiente. (Por ejemplo, introduzca el valor del coste y del precio de venta para obtener el margen de beneficio.)

CÁLCULO DE IMPUESTOS (TAX)

(SET) Almacenamiento de un impuesto - Pulse (SET) para e introduzca la cifra del impuesto. Luego pulse (SET) para almacenar el porcentaje del impuesto.

(RECALL) Utilización del impuesto - Pulse (RECALL) para utilizar el porcentaje de impuesto actual.

(TAX+) Tecla de Sumar Impuesto - Se utiliza esta tecla para sumar el importe del impuesto a la cifra que aparece en la pantalla.

(TAX-) Tecla de Restar Impuesto - Se utiliza esta tecla para deducir el importe del impuesto a la cifra que aparece en la pantalla.

ESPECIFICACIONES

Alimentación: Célula solar o pilas de botón de Litio (CR2032 x 1)
Desconexión automática : approx. 8 minutos
Temperatura de funcionamiento: 0°C a 40°C (32°F a 104°F)
Dimensiones: 107mm (W) x 172mm (L) x 24mm (H)
Peso: 183g
(Sujeto a cambios sin previo aviso)

ITALIANO

ALIMENTAZIONE

Questa calcolatrice viene alimentata in due modi. Le batterie al litio hanno una durata piuttosto elevata, che varia in funzione dell'uso che ne viene fatto. A batteria esaurita, la calcolatrice è ancora utilizzabile grazie alle celle solari.

- Eventuali forti interferenze provenienti dall'esterno o l'elettricità statica possono provocare malfunzionamento del display oppure perdita o alterazione dei dati in memoria. In questo caso, premere il tasto [RESET] e reimpostare il calcolo dall'inizio. Dopo aver resettato la calcolatrice assicurarsi di impostare nuovamente i valori di cambio valuta e delle tasse.



SELEZIONE DELLA VIRGOLA (O PUNTO) DECIMALE

: Utilizzato per designare la posizione della virgola (o punto) decimale per i risultati (0 1 2 3 4) dei calcoli.

+ (Modo addizione): Le funzioni di addizione e sottrazione vengono eseguite con 2 cifre decimali automatiche. Conveniente per calcoli monetari.

F (Virgola (o punto) decimale mobile): Tutte le cifre decimali effettive (fino a un massimo di 12) vengono stampate o visualizzate.

ARROTONDAMENTO

: Utilizzato per arrotondare in eccesso [↑], per arrotondare a [5/4] o per arrotondare in difetto [↓] il risultato al numero di cifre decimali pre-selezionato.

FUNZIONE BUSINESS

Impostare il selettore su "BUSINESS" per calcolare il costo, il prezzo di vendita e il profitto.

(COST) (SELL) (MARGIN) - Utilizzata per il calcolo del costo, del prezzo di vendita e del profitto. Inserire il valore di due parametri qualsiasi per ottenere il terzo valore (es. inserire il valore del costo e del prezzo di vendita per ottenere il profitto.)

CALCOLO DELLA TASSA PERCENTUALE

(SET) Memorizzazione di una percentuale della tassa - Premere (SET) a inserire il valore della percentuale della tassa. Premere quindi il tasto (SET) per memorizzare questo valore.

(RECALL) Richiamo della percentuale della tassa - Premere (RECALL) per richiamare la percentuale della tassa attuale.

(TAX+) Accumulo della tassa - Questo tasto viene utilizzato per aggiungere l'importo della tassa alla cifra visualizzata.

(TAX-) Deduzione della tassa - Questo tasto viene utilizzato per dedurre l'ammontare della tassa dalla cifra visualizzata.

SPECIFICHE

Alimentazione: Energia solare ed a batteria al litio (CR2032x1)
Spegnimento Automatico: approx. 8 minuti
Temperatura d'uso: Da 0°C a 40°C (Da 32°F a 104°F)
Dimensioni: 107mm (La) x 172mm (P) x 24mm (A)
Peso: 183g
(Specifiche soggette a modifiche senza preavviso)

PORTUGUÊS

ALIMENTAÇÃO DE ENERGIA

Esta calculadora vem com uma dupla fonte de alimentação de energia. A duração da pilha de lítio depende inteiramente da utilização individual. Quando a pilha estiver gasta, poderá continuar a utilizar a célula de energia solar para alimentar a calculadora.

- Interferências eletromagnéticas ou descargas electrostáticas podem resultar na avaria do ecrã ou até mesmo na perda ou alteração do conteúdo da memória. Caso isto aconteça, use a ponta de uma esferográfica (ou um objecto pontiagudo semelhante) para premir o botão de reinicialização (RESET) na parte traseira da calculadora. Após reinicializar a calculadora, certifique-se de que fixa novamente a taxa de imposto.



SELECTOR DE VÍRGULA DECIMAL

: Utilizado para designar a posição da vírgula decimal (0 1 2 3 4) nos resultados calculados.

+ (Modo de adição): As funções de adição e subtração são efectuadas com um valor decimal automático de 2 dígitos. Esta operação é prática para os cálculos de moedas.

F (Virgula decimal flutuante): Todos os números reais até 12 dígitos são impressos ou aparecem no visor.

SELECTOR DE ARREDONDAMENTO

: Utilizado para arredondar por excesso [↑], arredondar [5/4] ou arredondar por defeito [↓] para os dígitos decimais previamente seleccionados nos resultados.

CÁLCULO DE VENDAS COMERCIAIS

Coloque o interruptor na posição "BUSINESS" para executar cálculos de custos, vendas e margens de lucro.

(COST) (SELL) (MARGIN) - Utilizados para calcular o custo, o preço de venda e o montante da margem de lucro. Introduza o valor em quaisquer dois itens para obter o valor de saldo do outro item (p. ex., introduza o valor de custo e o preço de venda para obter a margem de lucro.)

CÁLCULO DE TAXAS

(SET) Guardar a Taxa de Imposto - Prima (SET) e introduza o valor da taxa de imposto, depois prima em para guardar.

(RECALL) Chamar a Taxa de Imposto - Prima (RECALL) - para chamar a taxa de imposto actual.

(TAX+) Tecla de Adição de Imposto - Utilizada para adicionar o montante do imposto ao valor visualizado.

(TAX-) Tecla de Dedução de Imposto - Utilizada para deduzir o montante do imposto ao número visualizado.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fonte de Alimentação de Energia: Célula solar e pilha de lítio (CR2032 x 1)
Desligar automatico: approx. 8 minutos
Temperatura de Utilização: 0°C a 40°C (32°F a 104°F)
Dimensões: 107 mm (L) x 172 mm (C) x 24 mm (A)
Peso: 183g
(Sujeito a alterações sem aviso prévio.)

